

FR Instructions d'installation
Version 5.19



prismaTS, prismaTSlab

Programme logiciel

LÖWENSTEIN
medical

Table des matières

1	Introduction	4
1.1	Usage prévu	4
1.2	Qualification de l'établissement de santé et de l'utilisateur	5
1.3	Description du fonctionnement	5
1.4	Appareils compatibles	7
2	Sécurité	9
2.1	Consignes de sécurité.....	9
2.2	Consignes générales.....	11
2.3	Protection et sécurité des données	11
2.4	Avertissements dans ce document.....	13
3	Installation	14
3.1	Configuration requise.....	14
3.2	Réglages réseau	15
3.3	Variantes d'installation	16
3.4	Procéder à l'installation	16
3.5	Configurer le contrôle d'accès	24
3.6	Définir un nouveau mot de passe.....	25
3.7	Modifier l'adresse du serveur et le répertoire de données	26
3.8	Transférer des modèles.....	27
3.9	Installer le pilote du câble convertisseur USB	28
3.10	Affecter manuellement un port COM	30
3.11	Accéder au contrat de licence utilisateur final	32
3.12	Procéder à la désinstallation.....	33
3.13	Effectuer la mise à jour.....	34
4	Contrôle du fonctionnement	36
4.1	Vérifier prismaTS	36
4.2	Vérifier prismaTSlab.....	36
5	Défauts	38
5.1	Défauts pendant l'installation.....	38
5.2	Défauts lors de la connexion à l'appareil de traitement	39
5.3	Défauts lors de la connexion à des appareils SOMNO	40

5.4	Défauts lors d'une connexion 1:1	41
5.5	Défauts lors de l'importation des données de traitement.....	42
5.6	Configurer la télémaintenance par TeamViewer	42
6	Annexe	44
6.1	Caractéristiques techniques	44
6.2	Déclaration de conformité	44

1 Introduction

Vous trouverez dans les présentes instructions d'installation toutes les informations générales relatives aussi bien au programme prismaTS qu'au programme prismaTSlab.

- Usage prévu, qualification de l'établissement de santé et de l'utilisateur, description du fonctionnement
- Consignes de sécurité générales
- Configuration requise, installation, désinstallation, mise à jour
- Contrôle du fonctionnement
- Défauts
- Caractéristiques techniques, déclaration de conformité



La version du logiciel sur les captures d'écran de ce document peut différer de la version installée.

1.1 Usage prévu

prismaTSlab et prismaTS sont des logiciels complémentaires aux appareils de traitement Löwenstein Medical Technology.

prismaTS sert à la mise en œuvre du traitement, au suivi thérapeutique et aux réglages essentiels pour la maintenance et le service. Le programme permet la gestion centralisée des données patient et des données de contrôle du traitement. Les données de traitement peuvent être lues à partir des appareils de traitement et les configurations des appareils peuvent être transférées vers ces derniers.

prismaTSlab permet l'affichage et le réglage à distance des paramètres de traitement des appareils.

Les logiciels sont exécutés et utilisés exclusivement par le médecin ou par un personnel spécialisé autorisé par le médecin ainsi que par le personnel spécialisé du distributeur.

Les domaines d'application sont les examens stationnaires et ambulatoires dans des laboratoires du sommeil ainsi que les examens ambulatoires hors clinique dans le cadre de la médecine du sommeil.

1.2 Qualification de l'établissement de santé et de l'utilisateur

En tant qu'établissement de santé ou utilisateur, vous devez vous être familiarisé avec ce dispositif médical. Il convient de respecter les exigences légales concernant le fonctionnement et l'utilisation (en Allemagne, en particulier la réglementation relative aux exploitants des dispositifs médicaux).

Recommandation générale : veuillez suivre une formation appropriée à la manipulation, à l'utilisation et au fonctionnement de ce dispositif médical auprès d'une personne habilitée par le fabricant.

1.3 Description du fonctionnement

prismaTS

prismaTS propose les fonctions suivantes :

- Gestion centralisée des patients et de leurs données de traitement
- Affichage des appareils actuellement disponibles au niveau local et via le réseau
- Lecture des appareils de traitement
- Affichage des données de traitement (les aperçus disponibles varient en fonction du type d'appareil)
 - Aperçu des statistiques : Représentation statistique des paramétrages de traitement, de l'observance, de la qualité du traitement et des fuites sur une période de traitement définie
 - Calendrier du traitement : Affichage de la durée, du jour et des horaires d'utilisation, de l'observance, de la qualité du traitement et des fuites par jour
 - Calendrier annuel du traitement : Affichage de la durée, du jour et des horaires d'utilisation, de l'observance, de la qualité du traitement et des fuites par semaine
 - Affichage des signaux : Représentation graphique de signaux et d'événements
 - Analyse du traitement : Tableau récapitulatif des paramètres de traitement importants, des troubles respiratoires et des fuites en fonction de la pression appliquée au cours d'une nuit de traitement
- Génération, enregistrement, impression et envoi de rapports
- Configuration des appareils de traitement en fonction du type d'appareil, via un câble USB ou une carte SD.

prismaTSlab

prismaTSlab propose les fonctions suivantes :

- Gestion centralisée des patients
- Réglage à distance des appareils de traitement

1.3.1 Interfaces pour l'importation des données de traitement

Appareil	Importer les données de traitement
LM300CD	USB-C
LM150TD	USB-C
WM120TD	LAN Carte SD
WM110TD	LAN Carte SD
WM100TD	LAN USB Carte SD
WM090TD	LAN Carte SD
Appareils SOMNO	USB Carte SD

1.3.2 Interfaces pour la configuration de l'appareil de traitement

Appareil	Configurer l'appareil de traitement
WM120TD	LAN*
WM110TD	LAN*
WM100TD	LAN* USB Carte SD (à partir de la version 2.05)
WM090TD	LAN* Carte SD
Appareils SOMNO	USB (via le câble convertisseur Weinmann. Impossible si l'appareil est actuellement configuré manuellement ou si l'appareil est connecté à prismaTSlab.) Carte SD (à partir de la version 10.0)

*Possible uniquement dans prismaTSlab.

1.4 Appareils compatibles

prismaTS et prismaTSlab sont compatibles avec les appareils de traitement suivants :

Type	Désignation
LM300CD	CARO
LM150TD	LUISA TIVAN LS Life One
WM120TD	prisma VENT50 prisma VENT50-C TIVAN 50
WM110TD	prisma VENT30 prisma VENT30-C prisma VENT40 prisma VENT40-C TIVAN 30 TIVAN 30-C TIVAN 40 Prisma Comfort40
WM100TD	prismaLAB prisma20C prisma20A prismaCR prisma25S-C prisma25ST prisma25S prisma30ST-C prisma30ST prisma30ST-HFT TIVAN
WM090TD	prisma SMART prisma SMART plus prisma SMART max prisma SOFT prisma SOFT plus prisma SOFT max
SOMNO*	SOMNObalance SOMNObalance e SOMNOsoft 2 SOMNOsoft 2 e

* Appareils de la série SOMNObalance / SOMNOsoft 2 avec l'option carte SD. prismaTS et prismaTSlab sont compatibles avec les appareils SOMNO à partir de la version du micrologiciel 10.0.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre distributeur local ou l'assistance téléphonique de Löwenstein Medical Technology concernant les diagnostics et les dispositifs électromédicaux, téléphone : 0800 96 00 - 204 (uniquement depuis l'Allemagne).

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

2.1.1 Utilisation du logiciel et de l'appareil de traitement

Risque de blessures en cas d'utilisation du logiciel pour surveiller le traitement !

Le logiciel n'est pas un système de monitoring en ligne.

- ⇒ Ne pas utiliser le logiciel pour surveiller un traitement avec maintien des fonctions vitales.

Traitement incorrect dû à une interruption de la connexion avec l'appareil de traitement pendant le paramétrage du traitement !

Une interruption de la connexion avec l'appareil de traitement pendant le paramétrage du traitement peut entraîner un paramétrage incomplet ou incorrect et blesser le patient.

- ⇒ Pendant le transfert de données, ne pas interrompre la connexion réseau ou USB entre l'appareil de traitement et l'ordinateur.
- ⇒ Pendant le transfert de données, ne pas tirer sur la fiche secteur de l'appareil de traitement.
- ⇒ Pendant le transfert de données, ne pas retirer le support de stockage (carte SD ou clé USB-C).
- ⇒ Le cas échéant, vérifier les paramètres de traitement réglés dans l'appareil de traitement.

Traitement compromis ou incorrect en raison d'une confusion de l'appareil de traitement !

Si l'appareil de traitement est changé pendant l'utilisation du logiciel ou si prismaTS est exécuté à plusieurs reprises sur un ordinateur, cela peut entraîner une confusion des données et des réglages incorrects dans l'appareil de traitement.

- ⇒ Comparer le numéro de série de l'appareil de traitement avec l'affichage dans le logiciel.
- ⇒ Pendant l'utilisation du logiciel, utiliser un appareil de traitement ou lire la carte SD depuis l'appareil.

Perte des données de traitement suite à la suppression manuelle des données sur le support de stockage !

La suppression manuelle des données directement via un explorateur de fichiers peut entraîner leur perte irréversible.

- ⇒ Toujours importer les données immédiatement dans prismaTS.
- ⇒ Supprimer les données du support de stockage lorsque celui-ci est inséré dans l'appareil de traitement.

2.1.2 Utilisation du serveur et du réseau

Traitement compromis en cas de panne ou d'instabilité du serveur ou du réseau !

Lors de l'utilisation du logiciel dans un réseau, une panne ou une instabilité du serveur ou du réseau peut entraîner une perte des données et des réglages incorrects dans l'appareil de traitement.

- ⇒ S'assurer de la disponibilité constante du réseau.
- ⇒ Si nécessaire, vérifier les paramètres de traitement réglés dans l'appareil de traitement.

Traitement retardé en raison du partage des lignes de données dans un réseau !

Le partage des lignes de données dans un réseau (par ex. LAN) peut entraîner des retards dans le transfert de données et dans l'affichage des valeurs actuelles de l'appareil.

- ⇒ Tenir compte des pics de charge possibles lors du fonctionnement simultané de plusieurs appareils de traitement ou d'autres systèmes dans un réseau.

Traitement compromis en raison d'une perte des données !

La suppression de la base de données et des données de traitement importées dans le dossier **prismaServerFiles** entraîne une perte des données.

Le dossier se nomme **prismaServerFiles** uniquement s'il n'a pas été renommé lors de l'installation.

- ⇒ Utiliser une seule installation serveur dans le réseau.
- ⇒ Effectuer régulièrement une sauvegarde des données de la base de données. Il est possible, pour cela, d'utiliser l'outil de sauvegarde se trouvant dans le sous-dossier /Tools du DVD prismaTS. Tenir compte du manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.
- ⇒ Effectuer régulièrement une sauvegarde des données de traitement importées.
- ⇒ Ne pas déplacer le dossier prismaServerFiles.

Domages matériels dus à des logiciels malveillants, des virus informatiques et un accès non autorisé !

Les logiciels malveillants et les virus peuvent endommager l'ordinateur et le réseau et altérer leur bon fonctionnement.

- ⇒ S'assurer que le support de stockage externe n'est pas infecté par des virus.
- ⇒ Effectuer régulièrement une analyse antivirus du système.
- ⇒ Mettre à jour les pare-feux à intervalles réguliers.
- ⇒ Pour protéger les données personnelles, sécuriser les ordinateurs, le réseau et les données personnelles contre tout accès non autorisé.

2.2 Consignes générales

Selon CEI 80001-1, l'exploitant en établissement de santé est responsable de la mise en œuvre du management des risques pour les réseaux informatiques [LAN] médicaux. On parle de réseau informatique [LAN] médical dès lorsqu'au moins un dispositif médical y est intégré.

Le fabricant n'accorde aucune garantie et décline toute responsabilité en cas d'interaction entre les composants du système dans un réseau informatique [LAN] médical.

Le fabricant n'est pas le configurateur du système.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre gestionnaire local des risques informatiques, au service client du fabricant (prismaTS.hotline@loewensteinmedical.com, allemand et anglais) ou à l'assistance téléphonique Löwenstein Medical Technology concernant les diagnostics et les dispositifs électromédicaux, téléphone : 0800 96 00 - 204 (uniquement depuis l'Allemagne).

Le logiciel est un dispositif médical. L'installation ou la désinstallation de logiciels ainsi que l'exécution du programme peuvent provoquer des interactions.

Ne pas modifier ni intervertir les données enregistrées et ne pas intervenir manuellement dans les fichiers programmes.

Confier les modifications sur le logiciel exclusivement au fabricant ou au personnel spécialisé dûment autorisé par le fabricant.

Respecter également les modes d'emploi de l'appareil, des composants et des accessoires.

Dans l'UE : en tant qu'utilisateur et/ou que patient, vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente tous les incidents graves liés au produit.

2.3 Protection et sécurité des données

Il incombe à l'établissement de santé de respecter le Règlement général sur la protection des données (RGPD). Conformément au RGPD, prismaTSlab accorde une grande importance à la protection des données personnelles et soutient la mise en œuvre du RGPD grâce aux mesures suivantes :

- Protection par mot de passe de la base de données SQL
- Journalisation de l'accès aux données personnelles

De plus, prismaTS propose les mesures optionnelles suivantes pour la mise en œuvre du RGPD :

- Possibilité de configurer des restrictions d'accès pour certains utilisateurs ([voir Contrôle d'accès \[► 24\]](#))
- Suppression manuelle des données patient (voir le manuel d'utilisation prismaTS)
- Suppression automatique des données importées après une période définie (voir le manuel d'utilisation prismaTS)
- Possibilité d'exporter les données patient, les valeurs statistiques et les rapports (voir le manuel d'utilisation prismaTS)

L'établissement de santé est tenu d'assurer un niveau élevé de protection et de sécurité des données dans son environnement informatique. Les mesures généralement reconnues pour renforcer le niveau de protection incluent par exemple :

- Protection du réseau, des ordinateurs et du serveur contre tout accès non autorisé
- Utilisation exclusive de comptes utilisateur personnalisés
- Sauvegarde régulière des données personnelles
- Mots de passe suffisamment complexes et gestion sécurisée de ces mots de passe
- Protection constamment à jour de tous les systèmes contre les logiciels malveillants (antivirus ou équivalent)

Exemples de mesures supplémentaires pour se conformer aux exigences du RGPD :

- Demande de consentement du patient pour le stockage des données avant leur traitement.
- Transmission des données uniquement après leur légalisation, par ex. par consentement ou anonymisation.
- Respect des délais de conservation des données lors du stockage des données.
- Évaluation des risques résiduels en matière de protection et de sécurité des données.

2.4 Avertissements dans ce document

DANGER

Désigne une situation dangereuse exceptionnellement grave. Le non-respect de cette consigne entraîne des blessures graves et irréversibles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Désigne une situation dangereuse exceptionnellement grave. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et irréversibles, voire mortelles.

ATTENTION

Désigne une situation dangereuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

AVIS

Désigne une situation aux effets néfastes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

 Désigne des informations utiles et des conseils.

3 Installation

L'installation nécessite des droits administrateur et l'utilisation du logiciel requiert au minimum des droits d'utilisateur principal.

Pour l'installation et l'exécution de prismaTS, Microsoft® .NET Framework 4.8 et Microsoft® SQL Server 2019 sont nécessaires. Si ces logiciels ne sont pas encore installés sur votre ordinateur, ils seront installés automatiquement.

3.1 Configuration requise

Processeur	min. 1 GHz, 64 bits, avec au moins 2 cœurs de processeur
Espace mémoire libre sur le disque dur	Installation autonome (prismaTS, prismaTSlab et base de données) : au moins 2 Go <ul style="list-style-type: none"> • Installation serveur (prismaTS, prismaTSlab et base de données) : au moins 2 Go • Installation client (uniquement prismaTS et prismaTSlab sans base de données) : au moins 1 Go • Le cas échéant, mémoire supplémentaire pour l'installation de Microsoft® .NET 4.8 pour les installations client et serveur, ainsi que pour l'installation de Microsoft® SQL Server 2019 ou SQLite, en fonction de la variante d'installation et de l'utilisation.
Mémoire vive	min. 4 Go
Port	1 port USB 2.0 ou 3.0 libre, réseau min. 100 Mbits
Résolution de l'écran	Résolution minimale 1 200 px x 800 px, profondeur de couleur min. 32 bits
Mémoire graphique	min. 512 Mo
Imprimante	Compatible avec Microsoft® Windows®
Saisie	Clavier et souris ou un autre dispositif de pointage approprié
Systèmes d'exploitation pris en charge	Windows® Server 2016 (uniquement pour le fonctionnement du serveur) Windows® Server 2019 (uniquement pour le fonctionnement du serveur) Windows® Server 2022 (uniquement pour le fonctionnement du serveur) Windows® 10 64 bits, Windows® 10 LTSC (version 1809) Windows® 11

Langues du système d'exploitation	allemand, anglais, français, italien, néerlandais, espagnol, portugais (Brésil), turc, russe, japonais, chinois, danois, finnois, norvégien, suédois
Logiciel requis	Microsoft® Edge 86.0.622.56 ou version ultérieure

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre distributeur local ou l'assistance téléphonique de Löwenstein Medical Technology concernant les diagnostics et les dispositifs électromédicaux, téléphone : 0800 96 00 - 204 (uniquement depuis l'Allemagne).

3.2 Réglages réseau

Pour utiliser une installation client-serveur prismaTS et établir des connexions avec les appareils de traitement via un réseau local, le réseau doit disposer des caractéristiques suivantes :

- Les réponses multicast/broadcast (protocole UDP) doivent être autorisées dans le réseau.
- L'utilisation d'un serveur proxy dans le réseau local peut éventuellement entraîner des problèmes de communication ou d'importation de données. Choisissez l'une des options suivantes :
 - Ne pas utiliser de serveur proxy pour les réseaux locaux : Décocher la case **Utiliser un serveur proxy pour votre réseau local (Panneau de configuration > Options internet, onglet Connexions > Paramètres de réseau local)**.
 - Définir une exception pour l'adresse IP de l'ordinateur avec l'installation serveur. Cocher la case **Utiliser un serveur proxy pour votre réseau local (Panneau de configuration > Options internet, onglet Connexions > Paramètres de réseau local)**. Cliquer sur **Avancé** et saisir l'adresse IP du serveur dans le champ **Exceptions**.



Il est recommandé d'utiliser les appareils de traitement dans un réseau dans lequel l'attribution des adresses IP se fait par un serveur DHCP.

En cas de configuration manuelle du réseau, les appareils de traitement et les ordinateurs sur lesquels prismaTS est installé doivent appartenir au même réseau ou au même sous-réseau. Configurer les adresses IP et les masques de sous-réseau en conséquence.

Paramètres du pare-feu

Les ports et services suivants sont nécessaires pour la communication avec les appareils de traitement et doivent être autorisés sur tous les ordinateurs avec prismaTS (installation client et serveur). Ils ne doivent pas être bloqués par un pare-feu :

- 51338 UDP/TCP
- 51337 UDP/TCP
- Prisma FileService Service (service « prismaServer »)
- Prisma SQLExpressWTSService, (service « MSSQL\$SQLEXPRESSWTS »)

Les ports suivants doivent également être autorisés pour l'ordinateur avec l'installation serveur :

- 1434 UDP/TCP
- 1433, 80, 4022, 443, 2782 TCP

Vérifier les paramètres de votre pare-feu.

3.3 Variantes d'installation

Il est possible d'installer les scénarios suivants :

- Installation autonome : utilisation sur un seul ordinateur. Si vous souhaitez utiliser prismaTS uniquement sur un poste de travail, sélectionner cette variante ([voir Effectuer une installation autonome](#) ▶ 17]).
- Installation serveur/client : Utilisation sur plusieurs postes de travail avec prismaTS via un réseau. Si vous souhaitez utiliser prismaTS sur plusieurs postes de travail dans un réseau local, sélectionner cette variante ([voir Effectuer une installation serveur/client](#) ▶ 18]). Avantages :
 - Gestion centralisée des patients
 - Sauvegarde centralisée des données de traitement : les données de traitement importées sont accessibles depuis chaque poste de travail.
 - Les appareils connectés au réseau peuvent être commandés depuis chaque poste de travail (commande à distance, importation de données).

3.4 Procéder à l'installation

- Lors de l'installation ou de la mise à jour, tous les modules prisma HUB présents sur le réseau seront installés. Ainsi, tous les modules prisma HUB présents dans le laboratoire doivent être connectés et alimentés en tension avant l'installation.
- Pour utiliser prismaTS et prismaTSlab avec les appareils SOMNO, il convient d'utiliser un ([voir pilote du câble convertisseur USB Weinmann](#) ▶ 28])
- L'installation nécessite des droits administrateur et l'utilisation du logiciel requiert au minimum des droits d'utilisateur principal.

- Pour l'installation et l'exécution de prismaTS, Microsoft® .NET Framework 4.8 et Microsoft® SQL Server 2019 sont nécessaires. Si ces logiciels ne sont pas encore installés sur votre ordinateur, ils seront installés automatiquement (ne concerne pas l'installation autonome).

3.4.1 Effectuer une installation autonome

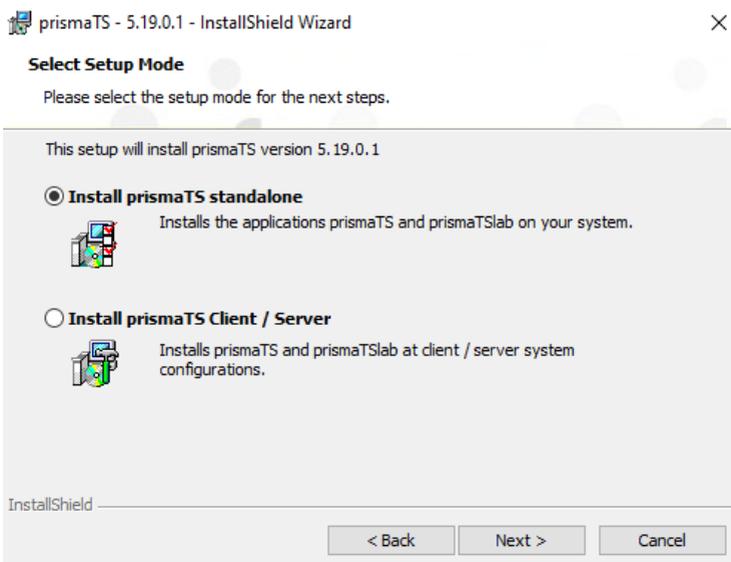


Le passage d'une installation autonome à une installation client/serveur n'est pas possible.

Condition préalable

- ✓ Tenir compte de la configuration requise (voir [Configuration requise \[▶ 14\]](#)).

1. Fermer les programmes en cours.
2. Placer le DVD dans le lecteur. L'assistant d'installation démarre automatiquement. Dans le cas contraire, démarrer manuellement le programme **prismaTS-Setup.exe** à partir du DVD.



3. Pendant le processus d'installation, sélectionner l'option **Install prismaTS standalone**.
4. Suivre les instructions de l'assistant d'installation.
5. Si Windows® le demande, redémarrer l'ordinateur après l'installation.

3.4.2 Effectuer une installation serveur/client

Pour exploiter plusieurs postes de travail dans un réseau, installer la version serveur sur l'un des ordinateurs (voir [Effectuer l'installation serveur \[► 18\]](#)). Cet ordinateur servira alors de serveur pour les autres postes de travail. Installer uniquement les versions client sur tous les autres postes de travail (voir [Effectuer l'installation client \[► 20\]](#)).

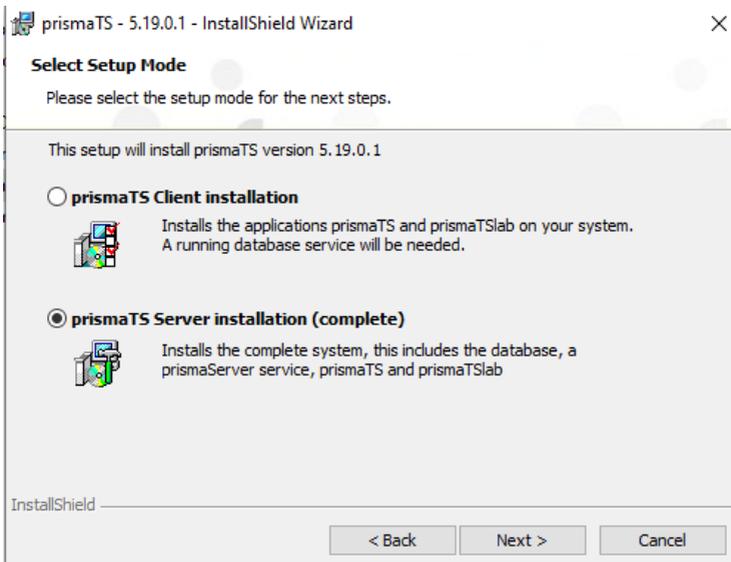
Installation serveur

Un ordinateur avec une installation serveur met ses services à disposition des autres clients dans le réseau.

Condition préalable

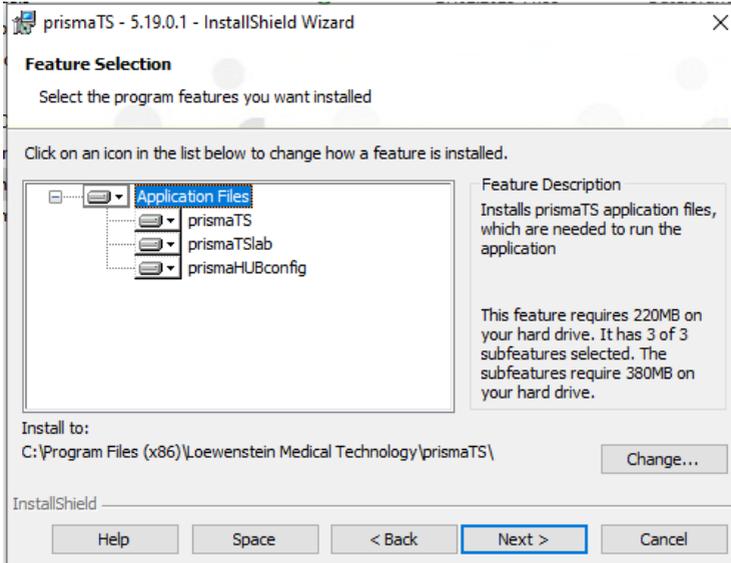
- ✓ Tenir compte de la configuration requise (voir [Configuration requise \[► 14\]](#)).

1. Fermer les programmes en cours.
2. Placer le DVD dans le lecteur. L'assistant d'installation démarre automatiquement. Dans le cas contraire, démarrer manuellement le programme **prismaTS-Setup.exe** à partir du DVD.



3. Pendant le processus d'installation, sélectionner l'option **prismaTS Server installation (complete)**.

4. Suivre les instructions de l'assistant d'installation. Le serveur (base de données et service pour l'importation des données), les applications prismaTS et/ou prismaTSlab, l'outil de configuration du serveur prismaTSconfig et l'outil de service prisma HUBconfig sont installés.
5. Si Windows® le demande, redémarrer l'ordinateur après l'installation.



6. Si nécessaire : il est possible de désélectionner prismaTS et/ou prismaTSlab dans la boîte de dialogue **Feature Selection**. Dans ce cas, aucune icône de bureau ni entrée de menu ne sera créée pour l'application non sélectionnée.
7. Effectuer un contrôle du fonctionnement ([voir Contrôle du fonctionnement \[► 36\]](#)).

 Pendant l'installation serveur, vous pouvez modifier l'emplacement de stockage des données de traitement importées dans la boîte de dialogue **FileService**. S'assurer que le service **prismaService** dispose des droits d'écriture dans le dossier sélectionné (par défaut, il s'exécute en tant que compte système local). Toutes les installations de prismaTS sur les ordinateurs client sont automatiquement mises à jour dès qu'une mise à jour de l'installation serveur est effectuée.

Dans le réseau local, une seule installation serveur doit être disponible ! Pour garantir le bon fonctionnement de prismaTS sur les postes de travail client du même réseau local, l'ordinateur avec l'installation serveur doit être allumé ! L'adresse IP du serveur doit rester la même. Si un changement de l'adresse IP du serveur s'avère nécessaire, configurer toutes les installations client avec la nouvelle adresse IP du serveur ([voir Contrôle du fonctionnement](#) [► 36]).

Installation client

prismaTS et/ou prismaTSlab, l'outil de configuration du serveur **prismaTSconfig** et l'outil de service **prisma HUBconfig** sont installés.

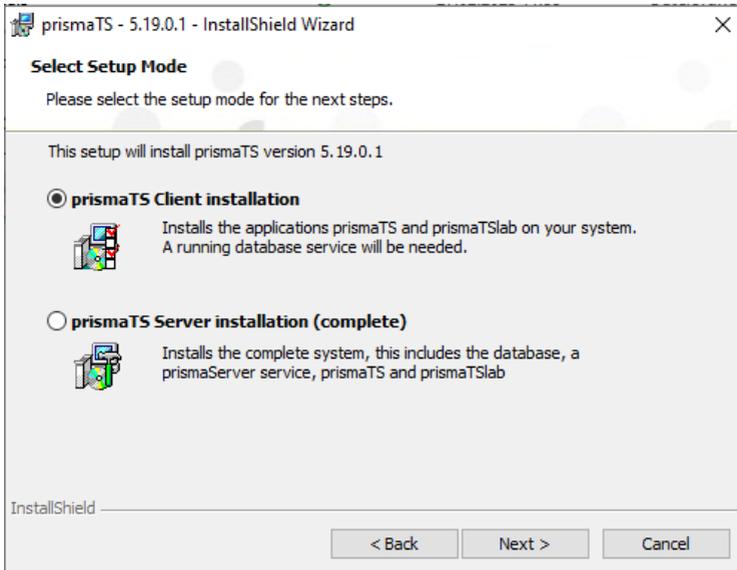
Condition préalable

✓ Tenir compte de la configuration requise ([voir Configuration requise](#) [► 14]).

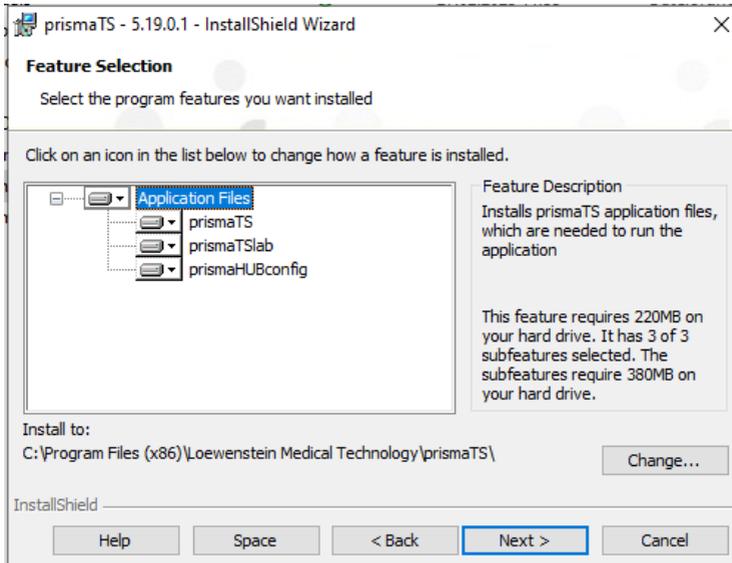
1. Fermer les programmes en cours.
2. Placer le DVD dans le lecteur. L'assistant d'installation démarre automatiquement. Dans le cas contraire, démarrer manuellement le programme **prismaTS-Setup.exe** à partir du DVD.

Condition préalable

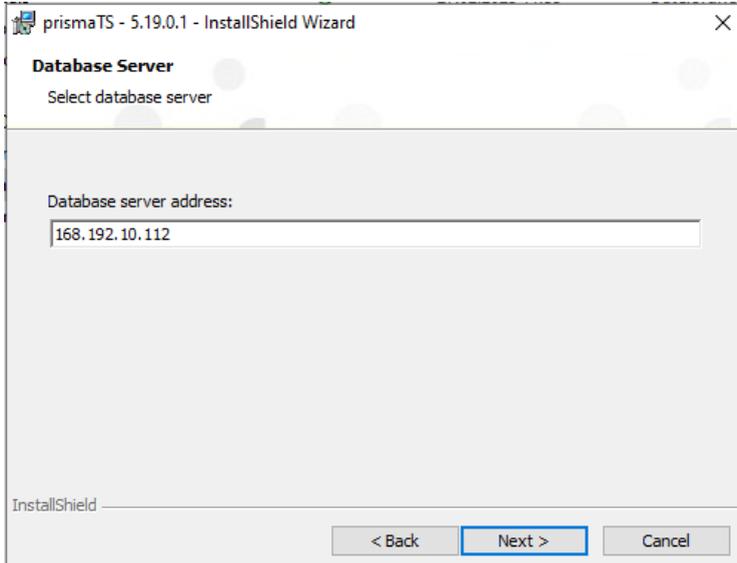
✓ Un ordinateur avec une installation serveur de prismaTS fait partie du réseau ([voir Effectuer l'installation serveur](#) [► 18]).



3. Pendant le processus d'installation, sélectionner l'option **prismaTS Client installation**.
4. Suivre les instructions de l'assistant d'installation.



5. Si nécessaire : il est possible de désélectionner prismaTS et/ou prismaTSlab dans la boîte de dialogue **Feature Selection**. Dans ce cas, aucune icône de bureau ni entrée de menu ne sera créée pour l'application non sélectionnée.



6. Saisir l'adresse IP ou le nom de l'ordinateur sur lequel le serveur est installé. L'adresse IP de l'ordinateur avec l'installation serveur peut être lue à partir de prismaTS/prismaTSlab installé sur cet ordinateur. Pour cela, démarrer prismaTS ou prismaTSlab sur l'ordinateur avec l'installation serveur et sélectionner **Menu > Info... > Adresses du serveur de cette installation.**

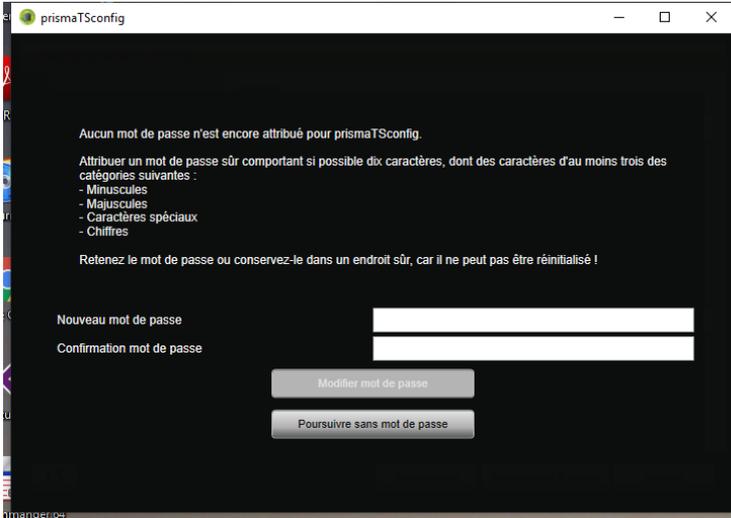


7. Suivre les instructions supplémentaires de l'assistant d'installation.
8. Si Windows® le demande, redémarrer l'ordinateur après l'installation.
9. Effectuer un contrôle du fonctionnement ([voir Contrôle du fonctionnement](#) ► 36).

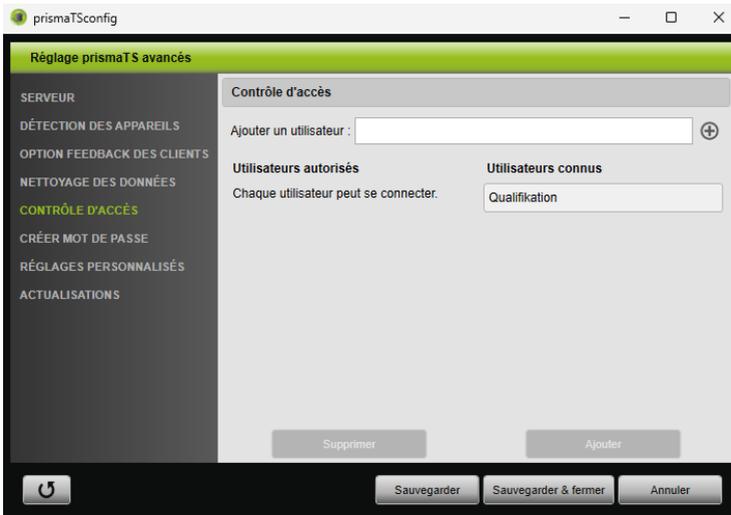
3.5 Configurer le contrôle d'accès

Le contrôle d'accès permet de configurer quel utilisateur est autorisé à travailler avec prismaTS.

1. Démarrer **prismaTSconfig**.



2. Lors du premier démarrage : définir un mot de passe sécurisé.

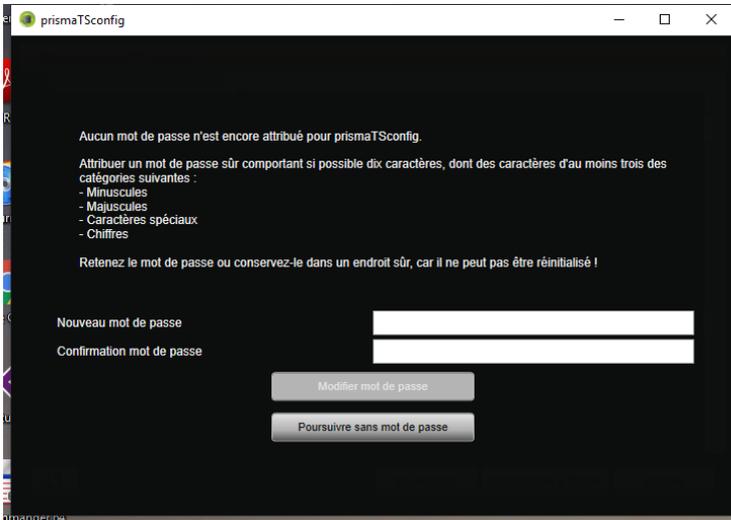


3. Cliquer sur **CONTRÔLE D'ACCÈS**.
4. Ajouter tous les utilisateurs qui doivent obtenir une autorisation.
5. Sauvegarder la saisie.

3.6 Définir un nouveau mot de passe

1. Démarrer **prismaTSconfig**.

2. Cliquer sur CRÉER MOT DE PASSE.



3. Définir un mot de passe sécurisé.

4. Sauvegarder la saisie.

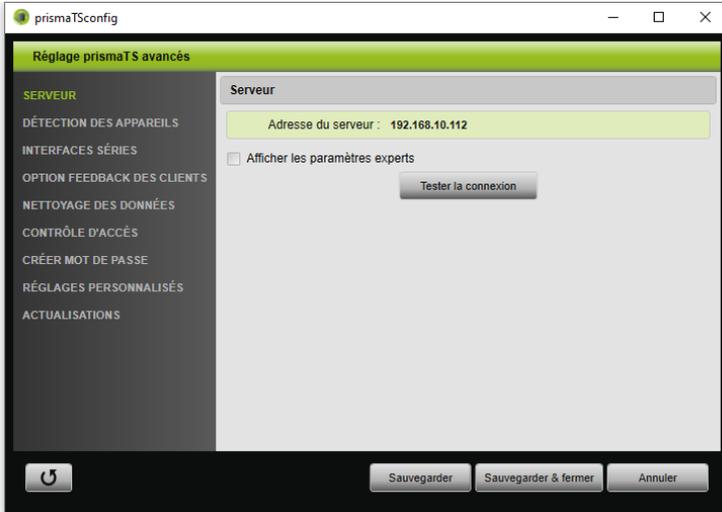


Les administrateurs peuvent modifier le mot de passe.

3.7 Modifier l'adresse du serveur et le répertoire de données

Pour utiliser un autre ordinateur, un autre répertoire de données, une autre adresse IP ou un autre nom d'ordinateur comme serveur pour les applications prismaTS après l'installation, veuillez procéder aux modifications avec l'outil **prismaTSconfig**.

1. Si nécessaire : configurer le nouveau serveur ([voir Effectuer l'installation serveur \[► 18\]](#)).
2. Fermer toutes les applications prismaTS ouvertes sur l'ordinateur client.
3. Ouvrir le menu de démarrage et démarrer **prismaTSconfig** sur l'ordinateur client.
4. Lors du premier démarrage : définir un mot de passe sécurisé.



5. Si nécessaire : Cliquer sur **SERVEUR**.
6. Dans le champ **Adresse du serveur** :, saisir la nouvelle adresse IP ou le nouveau nom d'ordinateur devant être utilisé comme nouveau serveur. Rechercher l'adresse IP du serveur (voir [Effectuer l'installation client \[► 20\]](#)).
7. Pour vérifier s'il est possible d'établir une connexion avec ce serveur, cliquer sur **Tester la connexion**.
8. Dans le champ **Répertoire de données** :, saisir le chemin d'accès vers le nouveau répertoire de données.
9. Cliquer sur **Modifier**.
10. Sauvegarder la saisie.
11. Effectuer un contrôle du fonctionnement (voir [Contrôle du fonctionnement \[► 36\]](#)).

3.8 Transférer des modèles

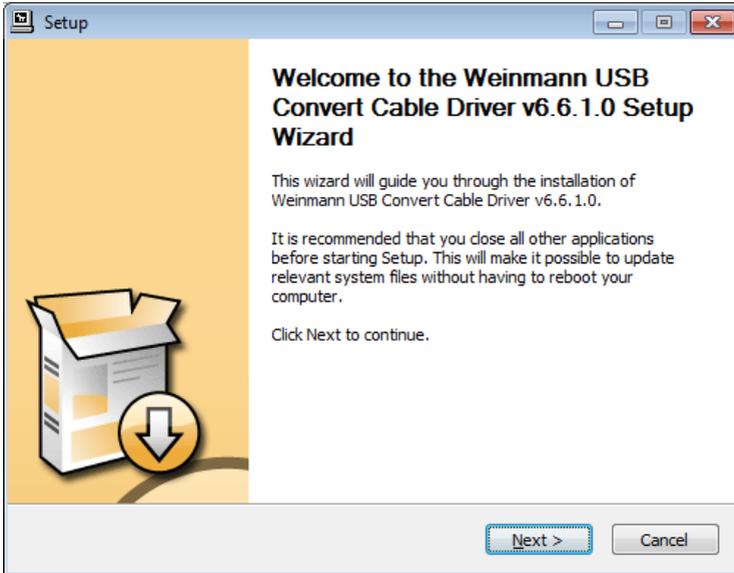
Il est possible d'exporter ou d'importer les affichages de signaux et les modèles de rapports sous forme de fichier.

1. Démarrer **prismaTSconfig**.
2. Cliquer sur **RÉGLAGES PERSONNALISÉS**.
3. Sélectionner **Exporter modèles** ou **Importer modèles**.

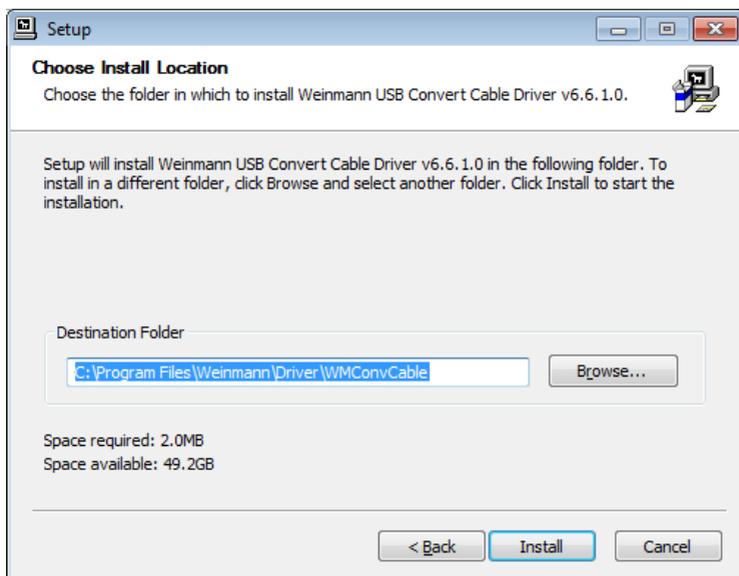
3.9 Installer le pilote du câble convertisseur USB

Les appareils SOMNO disposent d'un port série (port COM) permettant de transférer les données d'un appareil de traitement vers un ordinateur. Pour pouvoir utiliser le port USB d'un ordinateur pour le transfert, il est nécessaire d'installer un pilote du câble convertisseur USB.

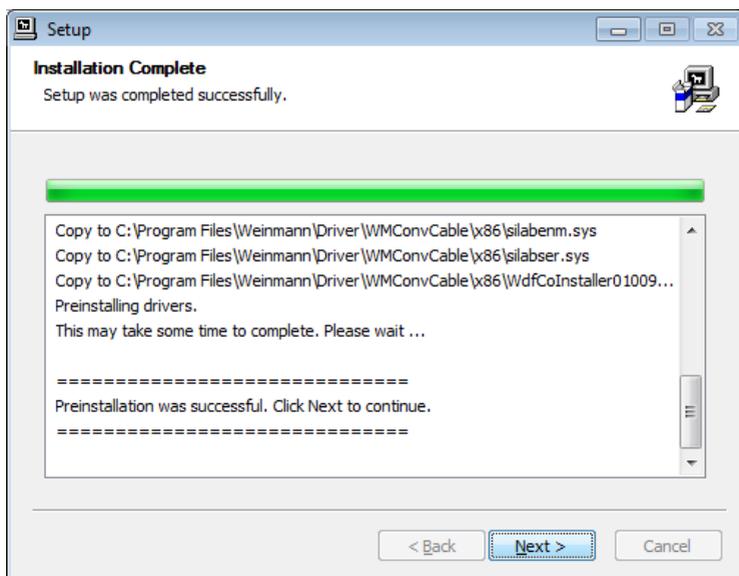
1. Cliquer dans le dossier **USB Driver WM93318** sur le fichier **setup.exe** (voir le DVD d'installation ou le dossier d'installation).



2. Cliquer sur **Next**.

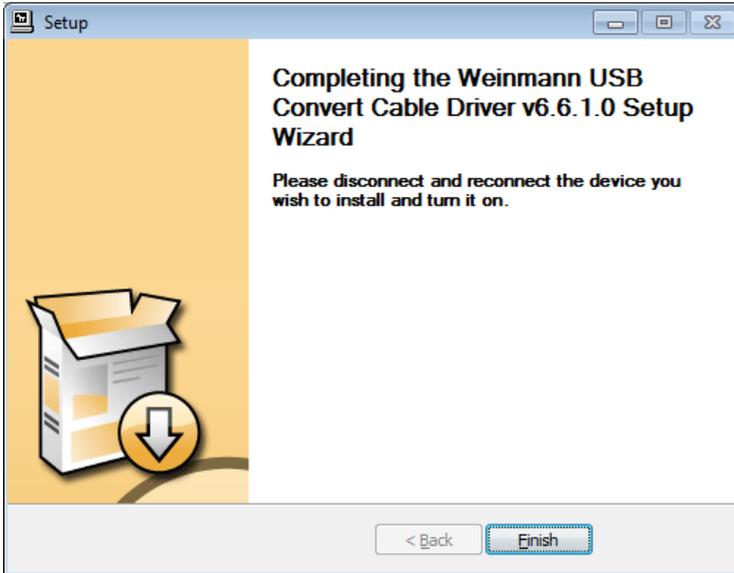


3. Si nécessaire : saisir un nouvel emplacement de stockage.
4. Cliquer sur **Install**.



5. Cliquer sur **Next**.

- Brancher le câble convertisseur à l'interface série de l'appareil de traitement (voir le mode d'emploi du câble convertisseur).



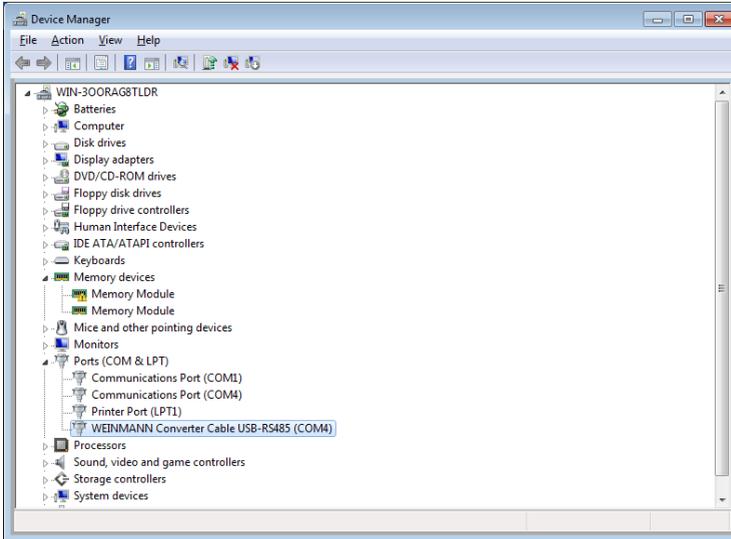
- Cliquer sur **Finish**. Si l'appareil de traitement doit être raccordé ultérieurement, cliquer sur **Setup > Yes**.

3.10 Affecter manuellement un port COM

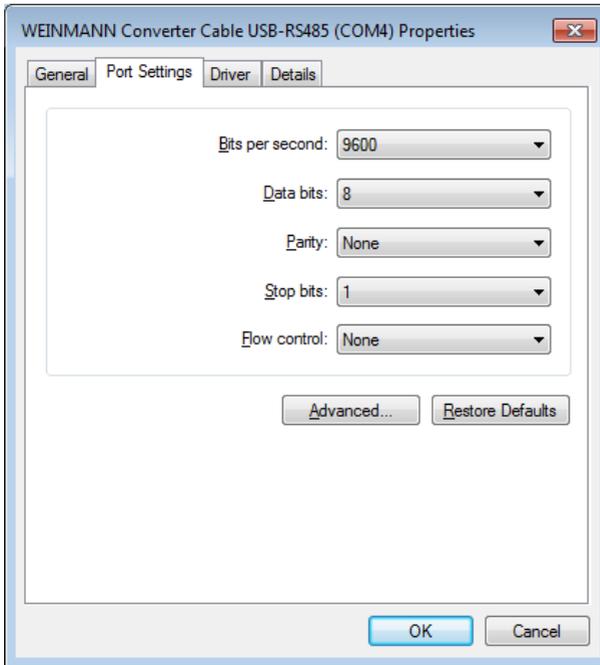
Si le câble convertisseur de Windows® a été affecté automatiquement à un port COM déjà utilisé, vous pouvez attribuer manuellement un port COM libre.

Tous les ports COM série utilisés pour la détection des appareils dans prismaTS et prismaTSlab sont répertoriés dans l'outil **prismaTSconfig**, dans la section **Interfaces série**.

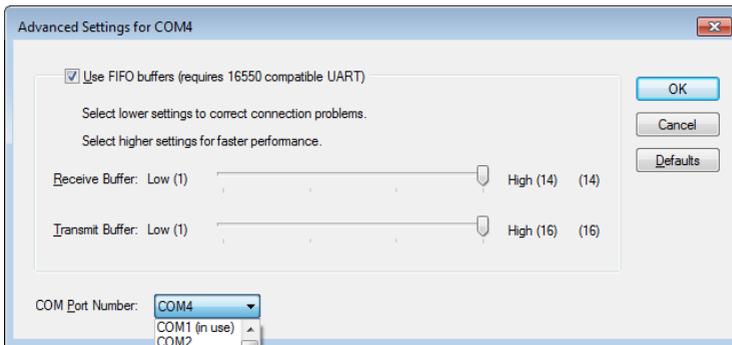
- Ouvrir dans Windows® le gestionnaire de périphériques (par ex. sous Windows® 10 : **Démarrer > Panneau de configuration > Matériel et audio > Gestionnaire de périphériques**).
- Sélectionner **Ports (COM et LPT)**.
- Vérifier si le câble convertisseur USB-RS485 a le même numéro COM qu'un autre appareil.



4. Pour modifier le numéro COM, cliquer avec le bouton droit de la souris sur le **câble convertisseur USB-RS485** et sélectionner **Propriétés**.
5. Cliquer sur **Paramètres du port**.



6. Cliquer sur **Avancé...** .



7. Sélectionner un numéro disponible dans la liste **Numéro de port COM**.

8. Confirmer avec OK.

9. Cliquer dans la fenêtre **Paramètres du port** sur OK .

3.11 Accéder au contrat de licence utilisateur final

1. Démarrer prismaTS ou prismaTSlab.

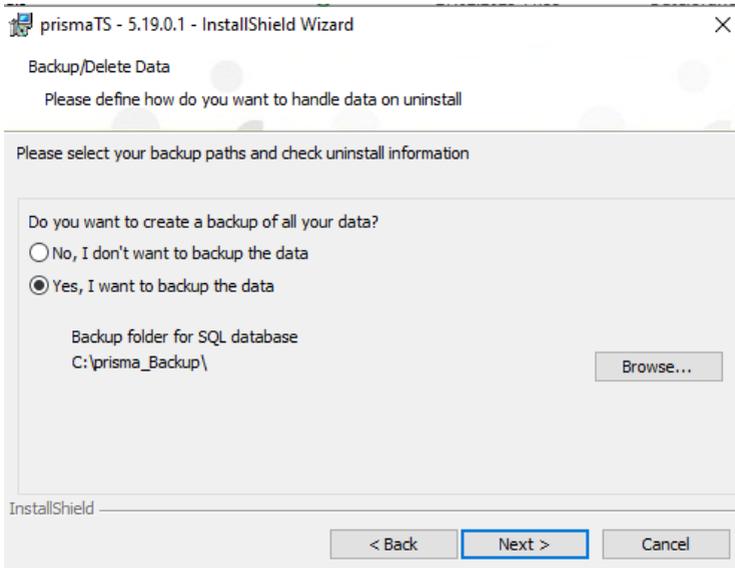
2. Pour accéder aux contrats de licence utilisateur final, cliquer sur **Menu > Licences....**

3.12 Procéder à la désinstallation

- Les logiciels supplémentaires installés pour le fonctionnement et l'installation (Microsoft® .NET Framework 4.8, Windows® Microsoft® Installer 3.1, Microsoft® SQL Server 2019, pilote du câble convertisseur USB Weinmann) ne sont pas désinstallés automatiquement. Si besoin, désinstaller ces logiciels individuellement. S'assurer qu'aucun autre programme ne les utilise. Après la désinstallation, ces autres programmes ne fonctionneront plus.
- La restauration des données n'est actuellement pas prise en charge. Cependant, vous pouvez restaurer la base de données dans prismaTS avec l'outil de sauvegarde, à condition que la version de la base de données soit identique. Les données de traitement ne peuvent être copiées que manuellement.

Procéder à la désinstallation

1. Ouvrir la liste des programmes installés (par ex. via le panneau de configuration).
2. Sélectionner **prismaTS**.
3. En fonction du système d'exploitation : cliquer sur **Modifier** ou double-cliquer sur **prismaTS**.
4. Suivre les instructions.



5. Lors de la désinstallation du serveur, il est possible de générer une copie de sauvegarde des données enregistrées (base de données patient et données de traitement sauvegardées). Pour cela, sélectionner **Yes, I want to backup the data**. Modifier si besoin l'emplacement de stockage.

3.13 Effectuer la mise à jour

Effectuer la mise à jour avec l'outil prismaTSconfig

1. Démarrer **prismaTSconfig** sur l'ordinateur avec l'installation serveur de prismaTSlab.
2. Cliquer sur **ACTUALISATIONS**.
3. Pour vérifier si une nouvelle version est disponible, cliquer sur **Vérifier maintenant**.
4. Cliquer sur **Télécharger et installer..**
5. Une fois la mise à jour terminée avec succès : démarrer prismaTSlab ou prismaTS sur tous les ordinateurs client. Les instances seront mises à jour automatiquement.
6. Effectuer un contrôle du fonctionnement ([voir Contrôle du fonctionnement \[► 36\]](#)).

Effectuer la mise à jour avec le DVD

Condition préalable

✓ Tenir compte de la configuration requise (voir [Configuration requise \[▶ 14\]](#)).

1. Fermer les programmes en cours.
2. Placer le DVD dans le lecteur. L'assistant d'installation démarre automatiquement. Dans le cas contraire, démarrer manuellement le programme **prismaTS-Setup.exe** à partir du DVD.
3. Confirmer le message demandant si une ancienne version existante doit être écrasée. Toutes les données patient ainsi que toutes les données de traitement sont conservées et ne seront pas supprimées.
4. Suivre les instructions.
5. Une fois la mise à jour terminée avec succès : démarrer prismaTSlab ou prismaTS sur tous les ordinateurs client. Les instances seront mises à jour automatiquement.
6. Effectuer un contrôle du fonctionnement (voir [Contrôle du fonctionnement \[▶ 36\]](#)).



Une mise à jour ne peut se faire sur une installation client qu'à partir d'une installation client et sur une installation serveur qu'à partir d'une installation serveur. Il n'est pas possible d'effectuer la mise à jour sur une installation serveur à partir d'une installation client.

4 Contrôle du fonctionnement

Effectuer un contrôle du fonctionnement à intervalles réguliers :

- Après l'installation
- Après chaque mise à jour
- Après des modifications de l'ensemble du système

Si une ou plusieurs **exigences** ne sont pas remplies ou si prismaTS/prismaTSlab ne fonctionne pas correctement, vérifier si l'appareil et l'ordinateur sont correctement branchés (voir [Défauts](#) [► 38]). Redémarrer l'appareil et prismaTS/prismaTSlab.

4.1 Vérifier prismaTS

1. Démarrer prismaTS.
2. Raccorder un appareil de traitement et tous les composants (voir le manuel d'utilisation prismaTSlab).
Exigence à remplir : l'appareil de traitement apparaît dans la liste des appareils détectés.
3. Créer un nouveau patient.
Exigence à remplir : Le nouveau patient est enregistré.
4. Double-cliquer sur l'appareil de traitement dans la liste des appareils détectés.
5. Attribuer à l'appareil le patient qui vient d'être créé.
Exigence à remplir : L'appareil s'affiche pour le patient.
6. Importer les données de traitement de l'appareil. En l'absence de données de traitement sur l'appareil, un traitement doit tout d'abord être effectué.
Exigence à remplir : Les données de traitement sont importées et affichées.

4.2 Vérifier prismaTSlab

1. Raccorder un appareil de traitement et tous les composants pour le réglage à distance (voir le manuel d'utilisation prismaTSlab).
2. Démarrer prismaTSlab.
Exigence à remplir : l'appareil de traitement apparaît dans la liste des appareils détectés.
3. Sélectionner un appareil de traitement dans la liste des appareils détectés.
Pour une connexion 1:1 : s'assurer que l'appareil de traitement raccordé est automatiquement sélectionné (voir le manuel d'utilisation prismaTSlab).
4. Affecter un patient à l'appareil de traitement.

Une connexion entre prismaTSlab et l'appareil de traitement existe et fonctionne correctement si les conditions suivantes sont remplies :

- Le type d'appareil de traitement raccordé et le numéro de série correct s'affichent dans la barre d'informations de prismaTSlab.
- Il est possible de démarrer et d'arrêter le traitement sur l'appareil de traitement au moyen du bouton Marche/Arrêt .
- Les valeurs s'affichent lors du traitement en cours. Il est possible de procéder au paramétrage du traitement et de le transmettre à l'appareil.

5 Défauts

En cas de défauts impossibles à éliminer à l'aide du tableau ou en cas de fonctionnement inattendu ou d'incident, contacter le distributeur agréé. Ne plus utiliser le logiciel afin d'éviter des dommages plus importants.

5.1 Défauts pendant l'installation

Il est possible de contrôler le système avant l'installation ou si des problèmes surviennent pendant l'installation à l'aide de l'outil **pts.checker**. Il se trouve sur le DVD d'installation dans le dossier `\Tools\pts.checker`.

Défaut : Échec de l'installation de prismaTS

Cause	Solution
L'ordinateur actuel est un contrôleur de domaine et Microsoft® SQL Server ne peut pas être installé en raison des règles de sécurité de Microsoft.	Vérifier que l'installation de prismaTSlab n'est pas lancée et installer SQL Server avec le fichier prismaDBinstaller.exe (DVD d'installation <code>\Tools\prismaDBinstaller</code>).
L'instance SQL Server SQLEXPRESSWTS est installée mais ne démarre pas.	Démarrer manuellement l'instance SQLEXPRESSWTS (Gestion de l'ordinateur > Services > SQL Server (SQLEXPRESSWTS) > Propriétés > Démarrer). Si le démarrage n'est pas possible, vérifier les fichiers journaux (<code>C:\Program Files\Microsoft SQL Server\MSSQL10_50.SQLEXPRESSWTS\MSSQL\Log > ERRORLOG</code>) ou contacter l'assistance téléphonique.
Le nom d'utilisateur est identique au nom de l'ordinateur.	Installer prismaTSlab avec un autre compte utilisateur ou renommer l'ordinateur.
Des dossiers système ou des lecteurs système comprimés ou cryptés sont présents sur l'ordinateur.	Décompresser ou décrypter les lecteurs système ou les dossiers contenant les fichiers programmes.

Défaut : Interruption de l'installation de prismaTS pendant l'installation de SQL Server

Cause	Solution
Une instance Microsoft® SQL Server 2014 SP2 est déjà installée sur l'ordinateur.	Vérifier que l'installation de prismaTS n'est pas lancée. Installer SQL Server avec le fichier prismaDBinstaller.exe (DVD d'installation <code>\Tools\prismaDBinstaller</code>).

5.2 Défauts lors de la connexion à l'appareil de traitement

Défaut : L'appareil de traitement n'apparaît pas dans la liste des appareils disponibles

Cause	Solution
En cas de connexion via le réseau LAN : absence de connexion entre l'appareil de traitement et l'ordinateur.	Vérifier si un câble de données USB est utilisé.
	Vérifier si l'appareil de traitement est connecté au réseau via le module de communication correspondant.
	Vérifier si l'ordinateur est connecté au réseau (voir Réglages réseau [▶ 15]).
	Vérifier la connectivité du réseau.
	Vérifier les réglages du serveur proxy.
	Vérifier si l'adresse IP de l'appareil et l'adresse IP de l'ordinateur appartiennent au même réseau.
	Vérifier les réglages du pare-feu (voir Réglages réseau [▶ 15]).
	Si la détection des appareils de traitement est utilisée sur plusieurs réseaux, s'assurer que les masques de sous-réseaux sont les mêmes dans l'appareil de traitement et sur l'ordinateur.
En cas de connexion directe via un câble réseau : absence de connexion entre l'appareil de traitement et l'ordinateur.	Si une détection globale des appareils est utilisée sur plusieurs réseaux, les appareils peuvent être inaccessibles en raison d'erreurs Windows. Dans l'outil prismaTSconfig , utiliser les options Diffusion générale sur toutes les cartes réseau ou Spécifique au réseau . Si nécessaire : désactiver la détection des appareils dans les réseaux non utilisés pour prismaLINE.
	Vérifier si l'adresse IP de l'appareil et l'adresse IP de l'ordinateur appartiennent au même réseau.

Cause	Solution
En cas de connexion directe via un câble réseau : Windows® n'a pas encore terminé l'identification réseau.	Vérifier sous Panneau de configuration > ... > Connexions réseau si Windows® a terminé l'identification réseau.
D'autres applications prismaTS ou prismaTSlab sont en cours d'exécution sur un ordinateur qui utilise le même serveur mais qui appartient à un autre réseau.	Fermer toutes les autres applications prismaTS ou prismaTSlab. Tous les ordinateurs client utilisant un serveur doivent appartenir au même réseau.
L'appareil de traitement n'est pas branché à l'alimentation secteur.	Brancher l'appareil de traitement à l'alimentation secteur (voir le mode d'emploi de l'appareil de traitement).

Défaut : Lors d'une tentative de connexion, plusieurs messages d'erreur s'affichent

Cause	Solution
L'appareil de traitement est en cours d'utilisation et il existe plusieurs serveurs sur le réseau.	N'utiliser qu'une seule installation serveur par réseau.

5.3 Défauts lors de la connexion à des appareils SOMNO

Défaut : L'appareil de traitement n'apparaît pas dans la liste des appareils disponibles

Cause	Solution
Le pilote du câble convertisseur USB n'est pas installé.	Installer le pilote du câble convertisseur USB (voir Installer le pilote du câble convertisseur USB ► 28]).
Le câble convertisseur USB a été affecté automatiquement par Windows® à un port COM déjà utilisé.	Affecter manuellement un port COM libre (voir Affecter manuellement un port COM ► 30]).
L'appareil de traitement a été configuré au préalable avec WEINMANNadjust.	Débrancher l'appareil de traitement de l'alimentation secteur et le brancher à nouveau.
L'appareil de traitement est connecté à WEINMANNadjust et WEINMANNadjust est en cours d'utilisation.	Ne pas utiliser WEINMANNadjust et prismaTS simultanément. Fermer WEINMANNadjust.

Cause	Solution
Les données de l'appareil de traitement sont importées dans WEINMANNsupport.	Ne pas utiliser WEINMANNsupport et prismaTS simultanément. Fermer WEINMANNsupport.

5.4 Défauts lors d'une connexion 1:1

Défaut : La connexion 1:1 n'est pas établie

Cause	Solution
Le numéro de série saisi du module de communication est incorrect.	Vérifier le numéro de série du module de communication et saisir le numéro correct (voir le manuel d'utilisation prismaTSlab).
Les paramètres saisis du module de communication sont incorrects.	Vérifier les paramètres du module de communication et saisir les paramètres corrects (voir le manuel d'utilisation prismaTSlab).
L'appareil de traitement n'est pas connecté au module de communication.	Connecter l'appareil de traitement au module de communication (voir le mode d'emploi du module prismaCONNECT ou du module prisma HUB).
Il n'y a aucune connexion entre l'ordinateur et le module de communication.	Vérifier si le module de communication est connecté au réseau.
	Vérifier si l'ordinateur est connecté au réseau.
	Vérifier la connectivité du réseau.
	Vérifier si l'adresse IP de l'appareil et l'adresse IP de l'ordinateur appartiennent au même réseau (voir Réglages réseau [▶ 15]).
	Vérifier les réglages du serveur proxy (voir Réglages réseau [▶ 15]).
	Vérifier les réglages du pare-feu (voir Réglages réseau [▶ 15]).

5.5 Défauts lors de l'importation des données de traitement

Défaut : Les données de traitement ne peuvent pas être importées ou ouvertes

Cause	Solution
L'appareil est utilisé dans prismaTSlab (sur le même ordinateur ou sur un autre).	Fermer l'application prismaTSlab ou choisir un autre appareil pour la commande à distance.
L'état de l'appareil de traitement ne permet pas l'importation : traitement en cours, l'appareil traite des données, l'appareil exporte des données.	Terminer le traitement en cours ou attendre que les données de traitement soient traitées ou exportées.
Le service prismaService ne dispose pas de droits suffisants pour enregistrer les données de traitement dans le dossier spécifié lors de l'installation pour le stockage des données de traitement.	Vérifier si le service prismaService dispose des droits d'écriture suffisants dans le dossier spécifié lors de l'installation pour le stockage des données de traitement.
Un serveur proxy est utilisé.	Vérifier les réglages du serveur proxy Réglages réseau.
Le port TCP 2782 est verrouillé.	Vérifier les réglages du pare-feu (Réglages réseau). Vérifier si le port TCP 2782 est utilisé par un autre service ou par un autre logiciel.

5.6 Configurer la télémaintenance par TeamViewer

Pour les prestations de service et d'assistance qui ne peuvent être résolues sans intervention externe sur l'ordinateur, une télémaintenance peut être configurée.



ATTENTION

Les données de l'ordinateur peuvent être consultées au cours d'une session TeamViewer.

1. Cliquer sur **Menu > Aide > Support à distance**. Autre possibilité : cliquer sur **Démarrer > Tous les programmes > Löwenstein Medical Technology > Tools > Remote Support Tool**.
2. Suivre les instructions de **TeamViewer**.

3. Fermer immédiatement **TeamViewer** à la fin de chaque intervention de service ou d'assistance.

Löwenstein Medical Technology n'est pas le fabricant de l'outil **TeamViewer**, mais permet uniquement l'accès via prismaTS/prismaTSlab pour une télémaintenance.

6 Annexe

6.1 Caractéristiques techniques

Classe produit selon la directive 93/42/CEE	Ia
Classe de risque logiciel selon CEI 62304	B

6.2 Déclaration de conformité

Par la présente, le fabricant Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG (Kronsaalsweg 40, D-22525 Hambourg, Allemagne) déclare que le produit est conforme aux dispositions pertinentes de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sur le site Internet du fabricant.

680871 06/2025 FR

CE 0197



Manufacturer

**Löwenstein Medical
Technology GmbH + Co. KG**

Kronsaalsweg 40
22525 Hamburg, Germany

T: +49 40 54702-0

F: +49 40 54702-461

www.loewensteinmedical.com



680871

LÖWENSTEIN
medical